

# LEGENDA



## LEGENDA SIMBOLOGIA CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE PER MODELLO DI POMPA

### TABLE OF CONTENTS OF THE SYMBOLS REFERRED TO THE MANUFACTURING FEATURES FOR EACH PUMP MODEL

### INDEX SYMBOLES CARACTERISTIQUES DE CONSTRUCTION PAR MODELE DE POMPE

### LEYENDA DE LAS CARACTERÍSTICAS DE FABRICACIÓN POR MODELO DE BOMBA



Guarnizioni anteriori Super "U" - Posteriori "U"

Super "U" front seals – "U" back seals  
Joints avant Super "U" – arrière "U"  
Juntas anteriores Super "U"- tras. "U"



Guarnizioni anteriori "V" – Posteriori "U"  
"V" Front seals – "U" back seals  
Joints avant "V" – Arrière "U"  
Juntas anteriores "V"- tras. "U"



Guarnizioni anteriori Super "U" - Posteriori "U" (PTFE) temperatura acqua 85°C-185°F  
Super "U" front seals – PTFE "U" back seals for water temperature 85°C-185°F  
Joints avant Super "U" – Joints arrière "U" (PTFE) température eau 85°C-185°F  
Juntas anteriores Super "U"- tras. "U" (PTFE) temperatura agua 85°C-185°F



Guarnizioni anteriori "V" - Guarnizioni posteriori "V"  
"V" Front seals – "V" back seals  
Joints avant "V" – Arrière "V"  
Juntas anteriores "V"- tras. "V"



Guarnizioni anteriori Super "U" - Guarnizioni posteriori "V"  
Super "U" front seals – "V" back seals  
Joints avant Super "U" – arrière "V"  
Juntas anteriores Super "U"- tras. "V"



Bielle in bronzo  
Bronze conrods  
Bielles en bronze  
Bielas en bronce



Bielle in lega Tonolli 328  
Conrods in hyper 328 Tonolli alloy  
Bielles en alliage Tonolli 328  
Bielas en aleación Tonolli 328



Corpo pompa in acciaio inox  
Stainless steel pump head  
Culasse pompe en acier inox  
Culata bomba en acero inox



Uscita albero lato destro  
Right drive shaft  
Arbre côté droit  
Cigüeñal lado derecho



Uscita albero lato sinistro  
Left drive shaft  
Arbre côté gauche  
Cigüeñal lado izquierdo



KIT piedini in lamiera d'acciaio zincati  
Galvanized steel mounting rails kit  
Kit supports en acier galvanisé  
Kit soportes en acero zincado



Guarnizioni speciali temperatura acqua 85°C -185°F  
Special water temperature seals 85°C-185°F  
Joints spéciaux température eau 85°C-185°F  
Juntas especiales temperatura agua 85°C-185°F



Guarnizioni tenuta acqua in FKM (Viton)  
FKM (Viton) water seals  
Joints d'étanchéité en FKM (Viton)  
Juntas agua en FKM (Viton)



Flangia e giunto elastico per motore elettrico B3 –B14  
Bell housing and flexible coupling for electric motor B3- B14  
Brides avec accouplement elastique pour moteur électrique B3-B14  
Brida con junta elástica para motor eléctrico B3-B14



Carter reversibile, per uscita albero sinistra o destra  
Reversible crankcase for left or right drive shaft  
Carter réversible pour arbre côté gauche ou droit  
Carter reversible para cigüeñal lado izquierdo o derecho



Riduttore per motore termico  
Gearbox for gas/diesel engine  
Réducteur pour moteur à essence/diesel  
Reductor para motor térmico



Pistone in ceramica a spessore maggiorato per temperature superiori all'ambiente  
Increased thickness of ceramic piston for above average ambient temperatures  
Piston en céramique de forte épaisseur pour valeurs au-dessus de la température ambiante  
Pistón en cerámica de gran espesor para temperaturas superiores al ambiente



Guarnizioni tenuta acqua in NBR (Buna)  
NBR (Buna) water seals  
Joints d'étanchéité eau en NBR (Buna)  
Juntas agua en NBR (Buna)

## LEGENDA DATI TECNICI

### TABLE OF CONTENTS OF TECHNICAL DATA

### INDEX DES DONNÉES TÉCNIQUES

### LEYENDA DE LOS DATOS TÉCNICOS

L/min/GPM	Valore di portata della pompa alla pressione indicata – flow value of the pump according to the indicated pressure – valeur de débit de la pompe à la pression indiquée – valor del caudal de la bomba a la presión indicada
Pressione	Valore di lettura sulla testata pompa- value on the pump head – valeur sur la culasse pompe – valor en la culata bomba
Pressure	Valore, in HP o KW, della potenza assorbita dalla pompa ai valori di pressione e portata indicati. Il sistema utilizzato è indicato al capitolo "Condizioni tecniche di installazione"
Pression	Valore, in HP o KW, della potenza assorbita dalla pompa ai valori di pressione e portata indicati. Il sistema utilizzato è indicato al capitolo "Condizioni tecniche di installazione"
Presión	HP or KW value of the absorbed power by the pump, according to the indicated pressure and flow values. The system is mentioned in the paragraph "Information on technical installation".
Potenza	Valore, in HP o KW, della potenza assorbita dalla pompa ai valori di pressione e portata indicati. Il sistema utilizzato è indicato al capitolo "Condizioni tecniche di installazione"
Power	Valore, in HP o KW, della potenza assorbita dalla pompa ai valori di pressione e portata indicati. Il sistema utilizzato è indicato al capitolo "Conditions techniques d'installation"
Puissance	Valore, in HP o KW, della potenza assorbita dalla pompa ai valori di pressione e portata indicati. Il sistema utilizzato è indicato al capitolo "Conditions techniques d'installation"
Potencia	El valor en HP o KW de la potencia absorbida de la bomba a los valores de potencia y caudal indicados. El sistema utilizado es mencionado en el parrafo "Condiciones técnicas de instalación".



La foto dello spaccato pompa di ogni serie è indicativa. L'effettiva consistenza dei componenti è soggetta a richiesta e comunque diversa per ogni serie o versione.

The pumps breakdown pictures within this catalogue are for guidance only. The actual substantiality of components is subject to demand and anyway different for each series or version.

La photo de la coupe de la pompe de chaque série est indicative. La consistance effective des composants est en fonction de la demande et quand même différente pour chaque série ou version.

La foto de la sección de la bomba de cada serie sólo es indicativa. La efectiva consistencia de los componentes está sometida a pedido y, de todas formas, es diversa para cada serie o versión.